



**Συνεργασία για τη βιώσιμη ανάπτυξη: εφαρμόζοντας τη φιλοσοφία της πράξης**

**Coopérer pour le développement durable: faire opérer la philosophie de l'action**

**Cooperating for sustainable development: making a philosophy of action operational**

# méditerranée



## **Le développement durable: un apprentissage permanent**

**Le développement durable:** chacun reconnaît l'intérêt du concept, mais s'interroge sur la mise en application. Il nous faut apprendre par la pratique, sur des terrains favorables. Le secteur de la construction offre cette occasion de bien comprendre les mécanismes, et de trouver des réponses originales.

**La vie d'un bâtiment est une histoire d'environnement:** le terrain sur lequel il est édifié, les matériaux avec lesquels il est façonné, les vacarmes du chantier, les histoires d'eau de son arrivée à son évacuation, le paysage dans lequel il s'inscrit, et, plus tard, ses consommations d'énergie et ses rejets dans l'air et les poubelles, le bruit de ses occupants et celui de la route toute proche... Les points de rencontre entre l'écologie et la construction sont nombreux. Il faut y ajouter l'environnement des occupants, qui aspirent légitimement à des conditions sanitaires irréprochables, et à une bonne qualité de vie.

**En termes d'activité économique, le bâtiment et, en amont, l'aménagement, représentent une part considérable de la production:** au chiffre d'affaires du secteur de la construction, il faut ajouter les consommations d'eau et d'énergie, les services d'entretien et de nettoyage associés aux bâtiments, et bien sûr évacuer et traiter convenablement les rejets de toutes natures. Au total, c'est une part de l'ordre du cinquième du PIB qui est concernée. Améliorer le rendement environnemental dans ce secteur, c'est l'améliorer sur une part significative de l'économie des pays industrialisés.

Tel est l'enjeu, à la fois de gagner sur le plan de l'environnement, et de donner au secteur de la construction une nouvelle dynamique

à l'aube du XXIème siècle. **Nous sommes bien dans une logique «gagnant-gagnant»**, avec un double dividende significatif du développement durable. La mise en pratique au quotidien des principes de développement durable s'apprend sur le terrain, et la construction nous offre un terrain d'apprentissage très fécond. Cette évolution ne s'improvise pas. Elle doit s'appuyer sur des méthodes, qui donnent aux acteurs des repères pour les aider à se poser les bonnes questions, au bon moment, et à faire les bons choix. Il ne faut pas non plus enfermer les créateurs dans des systèmes rigides, qui figeraient les techniques, alors que le but est de leur permettre d'avancer. Les méthodes à proposer doivent être ouvertes, adaptables en fonction des cultures, du contexte et des progrès technologiques.

Chaque pays, en fonction de son histoire, de l'organisation des professions, de ses règlements, développe des méthodes pour avancer sur la route du développement durable. Mais aucune nation ne peut à elle seule trouver toutes les réponses, et cela au plus vite, car la planète ne peut attendre trop longtemps.

**Il est nécessaire que des échanges et des constructions communes de réponses performantes, se fassent à des niveaux géographiques régionaux**, où les contextes culturels, et où les climats, les paysages, les configurations physiques sont proches.

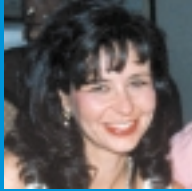
**«SD-MED» réalise cet objectif pour le bassin méditerranéen.** Nous créons ainsi et développons ensemble des systèmes ouverts d'apprentissage du développement durable, qui s'enrichissent mutuellement de l'expérience de chacun.

Dominique BIDOU

Président de l'association HQE (France)

Président d'Honneur de l'association «SD-MED»

# Μεσόγειος



L' Association «SD- MED» est une initiative greco-française et internationale, à but non lucratif qui vise au renforcement de la coopération en matière de développement et de construction durables en méditerranée. L'idée de ce partenariat est conforme à la politique Française, suggérée en septembre 2002, lors du Sommet de Johannesburg, sur la nécessité de coopération dans la région pour favoriser l'émergence d'une vision commune pour l'avenir de la Méditerranée. Notre but est de promouvoir le partenariat euro-méditerranéen conçu par l'Union Européenne comme un **partenariat économique, un partenariat au service de l'environnement** d'une part, pour affronter les déséquilibres écologiques et partager les dilemmes du développement durable, **un partenariat au service de l'Homme** d'autre part, structuré autour de l'éducation, de la santé, de l'accès à la culture, du logement.

**Nous mettons l'accent sur la construction durable**, considérée pertinente pour favoriser des partenariats structurés autour du développement durable et sa mise en œuvre dans les projets du bâtiment, de la ville, du territoire. Nous mettons l'accent sur la construction durable et de haute qualité environnementale, puisque la Grèce présente actuellement, au delà de son potentiel propre, l'opportunité de devenir un centre de dissémination d'expertise dans

la région méditerranéenne, en matière de construction écologique. Notre ambition est, en outre, de contribuer, autant que possible, à la rédaction de la Stratégie méditerranéenne de Développement durable que préparent le Plan d'action pour la Méditerranée et le Plan bleu.

Η Ένωση «SD-MED» είναι μια Ελληνο-Γαλλική και Διεθνής πρωτοβουλία, μη κερδοσκοπικού χαρακτήρα, που στοχεύει στην ενίσχυση της συνεργασίας με αντικείμενο την οικολογική ανάπτυξη και κατασκευή στην λεκάνη της Μεσογείου. Αποτελεί σύμπραξη προσωπικοτήτων και τεχνοκρατών από την Ελλάδα, την Γαλλία και σχετικά Διεθνή Δίκτυα με εξειδίκευση σε θέματα βιώσιμης ανάπτυξης και **αποκεντρωμένης συνεργασίας για τη βιώσιμη ανάπτυξη. Δίδεται έμφαση στην οικολογική κατασκευή ως πολιτική για τη βιώσιμη ανάπτυξη στον κατασκευαστικό τομέα**, όπου η Ελλάδα έχει να επιδείξει αξιόλογο δυναμικό και δυνατότητες ανάδειξής της σε κέντρο διάδοσης τεχνογνωσίας. Η ιδέα για την Μεσογειακή αυτή πρωτοβουλία συνάδει άρρηκτα με την Γαλλική πολιτική σχετικά με την ανάγκη συνεργασίας για τη βιώσιμη ανάπτυξη στην λεκάνη της Μεσογείου.

Stella KYVELOU

Présidente de l'association SD-MED

Πρόεδρος της Ένωσης SD-MED

Ένωση για τη συνεργασία με αντικείμενο την οικολογική ανάπτυξη και κατασκευή στη Μεσόγειο  
Association pour la coopération en développement et en construction durables en Méditerranée  
Association for cooperation on sustainable development and sustainable construction in the Mediterranean

## Η περιοχή:

Το σύνολο της λεκάνης της Μεσογείου

Ελλάδα

Γαλλία

Ισπανία

Ιταλία

Κύπρος

Μάλτα

Αλγερία

Τυνησία

Μαρόκο

Αίγυπτος

Ισραήλ

Λιβύη

Τουρκία

Παλαιστινιακή  
Αρχή

Λίβανος

Συρία

Αλβανία

Κροατία

Σλοβενία

Σερβία-  
Μαυροβούνιο

## Οι προκλήσεις:

- η στήριξη της βιώσιμης ανάπτυξης στο χώρο της Μεσογείου
- η προώθηση της αειφορικής κατασκευής και της υψηλής περιβαλλοντικής ποιότητας θεωρούμενων ως πολιτικών για τη βιώσιμη ανάπτυξη και ως μοχλών για την αναπτυξιακή συνεργασία και την οικονομική αλληλεγγύη στην περιοχή της Μεσογείου
- η προώθηση του πολιτιστικού διαλόγου γύρω από ζητήματα αειφορίας
- η παροχή συμβουλών στους τοπικούς δρώντες προκειμένου να δημιουργήσουν τα δικά τους συστήματα οικονομικής δόμησης προσαρμοσμένα στις τοπικές συνθήκες.

## Οι δρώντες:

Δρώντες και φορείς διαφόρων επιπέδων (τοπικού, περιφερειακού, εθνικού, ευρωπαϊκού και διεθνούς) και φορείς της αστικής κοινωνίας, που σκοπό έχουν την αειφορική ανάπτυξη και κατασκευή και δραστηριοποιούνται στην περιοχή της Μεσογείου.

## Τα μέσα:

- Ενημερωτική, μορφωτική και πολιτιστική δραστηριότητα και δραστηριότητα ευαισθητοποίησης με διαλέξεις, σεμινάρια, συνέδρια, εκδόσεις εντύπων, ιστοσελίδας κ.λπ.
- Συγκέντρωση, οργάνωση και παρακολούθηση της απαραίτητης γνώσης και πληροφορίας και δημιουργία βάσεων δεδομένων σχετικά με την αειφορική κατασκευή διεθνώς και στην περιοχή της Μεσογείου και τις πολιτικές των κρατών για την αειφορική κατασκευή.
- Συγκρότηση ομάδων εργασίας και θεματικών δικτύων για την πραγματοποίηση εκδηλώσεων, εκδόσεων, τεκμήνωση μελετών, διεξαγωγή έρευνας και παροχή συμβουλευτικού έργου στα ζητήματα της βιώσιμης ανάπτυξης και της περιβαλλοντικής ποιότητας σε όλες τις χωρικές κλίμακες (κτίρια, πόλη, χωρική ενότητα, περιφέρεια).
- Πραγματοποίηση διαβημάτων στις αρμόδιες εθνικές και ευρωπαϊκές αρχές και στους διεθνείς οργανισμούς.
- Συμμετοχή σε ευρωπαϊκά και διεθνή δίκτυα με αντικείμενο συναφές με τους σκοπούς της Ένωσης.
- Κάθε δράση που προωθεί την μεταφορά τεχνογνωσίας προς και από την περιοχή της Μεσογείου καθώς και τον πολιτιστικό διάλογο και την οικονομική αλληλεγγύη.

# Μεσόγειος

## Οι τρόποι δράσης:

- Η ανάπτυξη της επιστημονικής και τεχνικής συνεργασίας και επιστημονικών, πολιτιστικών και οικονομικών σχέσεων με επίκεντρο τη βιώσιμη ανάπτυξη.
- Η προώθηση της διεθνούς, γαλλικής και ελληνικής τεχνογνωσίας, κουλτούρας και επιστήμης για την αειφορική κατασκευή.
- Η σύσφιξη των ελληνογαλλικών και διεθνών σχέσεων στον τομέα της αειφορικής κατασκευής.
- Η ανάληψη κοινών δράσεων στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης και άλλων διεθνών οργανισμών ή οργανώσεων.
- Η προώθηση του πολιτιστικού διαλόγου και της οικονομικής αλληλεγγύης μεταξύ των μεσογειακών φορέων, δημοσίων, ιδιωτικών και κοινωνικών που ενεργοποιούνται στον τομέα της αειφορικής κατασκευής και της περιβαλλοντικής ποιότητας στο δομημένο περιβάλλον και στον αστικό χώρο.
- Η ενσωμάτωση των κριτηρίων της βιώσιμης ανάπτυξης και της μεθοδολογίας της περιβαλλοντικής ποιότητας σε προγράμματα και σχέδια όλων των χωρικών κλιμάκων [μονοδισίο κτίριο, πόλη, χωρική ενότητα, περιφέρεια].
- Η προώθηση συνεργασιών και η ενεργή συμμετοχή των φορέων της περιοχής, των τοπικών πληθυσμών, των χρηστών και των καταναλωτών στη διαμόρφωση επιλογών που συνάδουν με την βιώσιμη ανάπτυξη και την αειφορική κατασκευή, στην εφαρμογή προγραμμάτων και στην αξιολόγησή τους.
- Η εκπαίδευση/επιμόρφωση των περιφερειακών και τοπικών φορέων προκειμένου να εξασφαλιστεί μια κοινή κατανόηση των αντικειμένων που σχετίζονται με την βιώσιμη ανάπτυξη και την αειφορική κατασκευή.
- Η ενεργή συμμετοχή στον σχεδιασμό, διαμόρφωση και εφαρμογή προγραμμάτων και σχεδίων περιβαλλοντικής ποιότητας.
- Η ενίσχυση της μεταφοράς και ανταλλαγής καινοτόμων τεχνικών, μεθόδων, εργαλείων και μηχανισμών εφαρμογής του αειφορικού κτιρίου και του κτιρίου υψηλής περιβαλλοντικής ποιότητας στην περιοχή της Μεσογείου.
- Η ανάπτυξη των μεθοδολογικών βάσεων που ανταποκρίνονται στα ειδικά τοπικά προβλήματα και ανάγκες και βοηθούν τους τοπικούς δρώντες να δημιουργήσουν τα δικά τους συστήματα, προσαρμοσμένα στις τοπικές συνθήκες.

## Οι εθνικές ομάδες:

Σε κάθε χώρα συνιστάται εθνική ομάδα που συντονίζεται από ένα «Υπεύθυνο Εθνικής Ομάδας»

## La région:

L'ensemble du bassin  
Méditerranéen

Grèce

France

Espagne

Italie

Chypre

Malte

Algérie

Tunisie

Maroc

Egypte

Israël

Libye

Turquie

Autorité  
Palestinienne

Liban

Syrie

Albanie

Croatie

Slovénie

Serbie-  
Monténégro

## Les enjeux:

- Ancrer le développement durable dans les territoires méditerranéens
- promouvoir la construction durable et de haute qualité environnementale (HQE), en tant que politique de développement durable et levier de la coopération et de la solidarité économiques dans la région
- promouvoir le dialogue culturel structuré autour le développement et la construction durables
- aider les acteurs locaux à créer leurs propres systèmes d'éco-construction, adaptés aux conditions locales

## Les acteurs:

Les acteurs territoriaux de différents niveaux [ local, régional, national, européen et international ] et de société civile qui sont actifs en matière de développement et de construction durables.

## Les Moyens:

- Le développement de toute sorte d'activité culturelle, l'information, l'éducation, la sensibilisation par le biais de congrès, de séminaires, de publications, de sites internet etc.
- La collecte, l'organisation et le suivi (follow-up) de la connaissance et de l'information concernant la pratique et les politiques de construction durable et de la HQE.
- L'établissement des groupes de travail et des réseaux thématiques pour la réalisation des manifestations, des conférences, des publications.
- L'élaboration d'études et de recherches et la prestation de services consultatifs en matière de développement durable et de qualité environnementale dans toutes les échelles spatiales (bâtiment, ville, territoire, échelle régionale etc)
- Les démarches auprès des instances compétentes nationales et européennes et auprès des organisations internationales
- la participation dans les réseaux européens et internationaux.
- Toute autre action qui contribue à la promotion du transfert d'expertise en provenance et vers la région méditerranéenne, du dialogue culturel et de la solidarité économique.

# méditerranée

## Les modes d'action:

- Le développement de la coopération scientifique et technique et le développement des relations culturelles et économiques en matière de développement durable
- La promotion de l'expertise grecque, française et internationale.
- Le renforcement des rapports franco-helléniques et internationaux.
- Le parrainage d'actions communes auprès de la Commission européenne ainsi qu'auprès de Réseaux et d'Organisations Internationales.
- La promotion du dialogue culturel et de la solidarité économique
- L'intégration du concept de la qualité environnementale dans toutes les échelles spatiales (échelle du bâtiment, de la ville, du territoire, de la région)
- Les partenariats entre les acteurs territoriaux, les populations locales, les usagers et les consommateurs à l'élaboration des choix, à la mise en œuvre des programmes et à leurs évaluation.
- La formation et l'éducation pour assurer une compréhension commune
- la participation active et éclairée à élaborer et mettre en œuvre des projets de qualité environnementale.
- Le transfert des techniques innovantes et des méthodes, des outils et des mécanismes d'application du bâtiment durable et de la HQE.
- le développement des bases méthodologiques qui peuvent aider les acteurs locaux à créer leurs propres systèmes, adaptés aux conditions locales.

## Les Equipes nationales:

Dans chaque pays concerné par le partenariat, est constituée une équipe nationale, coordonnée par un «Responsable d'équipe nationale».

## The region:

The whole  
Mediterranean basin

Greece

France

Spain

Italy

Malta

Slovenia

Croatia

Albania

Turkey

Syria

Lebanon

Israel

Palestinian  
Authority

Cyprus

Egypt

Libya

Tunisia

Algeria

Morocco

Serbia-  
Montenegro

## The «SD- MED» Association

is a non-profit, Greek, French and international initiative based on the French policy about cooperation on sustainable development in the Mediterranean Basin. Its scope is mainly to promote decentralized cooperation on sustainable development between relevant Mediterranean players and at the same time ensure links with international networks and associations. The main fields of action are: sustainable urban development, sustainable construction as a key policy, strategy and practice towards sustainable development, cultural dialogue and economic solidarity.

## The challenge:

To promote the idea and practice of sustainable development concentrating on urban environment and construction through cooperation between players and stakeholders at various different levels.

## The actors:

All territorial actors and players at various different levels (local, regional, national, European, international) and civil society agencies active in sustainable development and sustainable construction issues.

## The means:

- Activities of various kinds (information, education, culture) to stimulate public awareness through such means as lectures, seminars, conferences, publications, and the Internet sites.
- Accumulating, structuring, and monitoring the required body of knowledge and information, creating databases for sustainable construction, internationally and specifically in the Mediterranean region, and for the policy of individual countries about sustainable construction and environmental quality.
- Holding workshops and setting up networks to carry out events, to publish information, to work on studies and projects, to conduct research and to provide consultancy facilities on sustainable development and on high environmental quality on all spatial scales (building, spatial unity, regional scale, etc)
- Making representations to the appropriate national and European authorities and to international organizations, and joining European and international networks with goals similar to those of this Association.
- Any action, in general, conducive to the transmission of technical and technological know-how into and out of the Mediterranean region, and to cultural dialogue and mutual economic support between Mediterranean players.



# mediterranean

## **The modes of action:**

- Developing scientific and technical cooperation and cultural and economic contacts relating to sustainable development issues, between Greece, France and the other countries of the Mediterranean region
- Promoting Greek, French and international technical and technological know-how, culture, and science relating to sustainable construction
- Tightening and enhancing of Greek-French and international relations
- Undertaking joint projects in the context of the European Union and other international organisations or networks.
- Promoting cultural dialogue and economic solidarity
- Incorporating sustainable development criteria and the concept and methodology of high environmental quality into programmes and projects on all spatial scales (building scale, city scale, spatial planning scale, regional scale)
- Promoting partnerships between and active participation by local and regional players, local populations, users and consumers so as to shape options that will be of benefit to sustainable development and sustainable construction and to implement and evaluate relevant programmes and projects.
- Educating or training regional and local players and agencies so as to ensure shared understanding and enable them actively to take part in planning, shaping and operating environmental quality plans and programmes.
- Reinforcing the transfer and exchange of innovative techniques, methods, instruments and other means the aim of which is sustainable construction and building of high environmental quality in the Mediterranean region.
- Developing basic methodologies which correspond to particular local problems and needs, and helping local players and agencies to create systems adjusted to their own local conditions.

## **The «national teams»:**

In every country, an SD-MED national team is being set up under the supervision of a «National Organiser»

# 2005

## Η οργάνωση του Συνεδρίου SB04MED στην Αθήνα, 9-11 Ιουνίου 2005, Ζάππειο Μέγαρο

Με πρωτοβουλία της Ένωσης SD-MED διοργανώνεται Διεθνές Συνέδριο με συνδιοργανωτές τους Διεθνείς Οργανισμούς iiSBE, CIB, UNEP/DTIE, OECD και SB05Tokyo, την Γαλλική Association HQE και την Αναπτυξιακή Εταιρία του Δήμου Αθηναίων, με θέμα «**Αειφορική κατασκευή: δράση για τη βιώσιμη ανάπτυξη στην περιοχή της Μεσογείου**». Η εκδήλωση που τελεί υπό την αιγίδα της Δημάρχου Αθηναίων και της Κεντρικής Ένωσης Δήμων και Κοινοτήτων Ελλάδας (ΚΕΔΚΕ) θα πραγματοποιηθεί στην Αθήνα στις 9, 10 και 11 Ιουνίου 2005. Το Συνέδριο SB04MED των Αθηνών αποτελεί μέρος της σειράς προσυνοδριακών περιφερειακών δράσεων SB04, με σκοπό την προετοιμασία της διοργάνωσης του **Παγκόσμιου Συνεδρίου για το Αειφορικό Κτίριο (Global Sustainable Building 2005)** που θα πραγματοποιηθεί το Σεπτέμβριο του 2005 στο Τόκιο [SB05Tokyo, url: [www.sb05.com](http://www.sb05.com)]. Αποτέλεσμα αυτού του Συνεδρίου θα είναι η «**Μεσογειακή Έκθεση για το Αειφορικό Κτίριο και την Αειφορική Κατασκευή**», η οποία αφ' ενός θα διαπραγματεύεται περιφερειακά ζητήματα που πρέπει να επιλυθούν όσον αφορά το αειφορικό κτίριο ως έννοια και εφαρμογή, αφ' ετέρου θα επιχειρεί μια σφαιρική παρουσίαση των θεμάτων και των εμποδίων που απαιτούν περιφερειακή, Ευρωπαϊκή και διεθνή προσοχή για το αειφορικό κτίριο στη λεκάνη της Μεσογείου. Οι γλώσσες του συνεδρίου θα είναι ελληνικά, αγγλικά και γαλλικά με ταυτόχρονη μετάφραση.

**Η προτεραιότητά μας το 2005:**

**Notre priorité en 2005:**

**Our priority for 2005:**

## L'organisation de la Conférence SB04MED à Athènes, 9-11 Juin 2005, Centre de Congrès Zappeion

A l'initiative de l'Association «SD-MED», une Conférence Internationale sera organisée, soutenue par les Réseaux et les Organisations Internationaux iiSBE, CIB, UNEP/DTIE, OCDE ainsi que par les organisateurs de la Conférence SB05Tokyo, sous le titre «**La construction durable: une action pour le développement durable en Méditerranée**». Cet événement international, posé sous le haut patronage de Mme le Maire d'Athènes et de l' Union Centrale des Villes et des Communes Grecques, aura lieu à Athènes, le 9, 10 et 11 Juin 2005. Cet événement s'inscrit dans le cadre des réunions régionales préparatoires à la **Conférence Mondiale «Sustainable Building-SB05» qui se tiendra à Tokyo en Septembre 2005**. Les informations complètes sont disponibles sur le site de SB05Tokyo, [www.sb05.com](http://www.sb05.com). La contribution de l'événement régional (ATHENES) à la Conférence Mondiale (TOKYO) sera le «**Rapport sur la construction et le bâtiment durable pour le Bassin Méditerranéen**». Ce rapport donnera une vue d'ensemble de la situation régionale sur les pratiques et les approches intégrant le développement durable dans le bâtiment ainsi que des solutions originales développées. Il fera également mention des difficultés rencontrées et des moyens pour les surmonter au niveau du bassin méditerranéen et de l'Europe, fournissant des orientations globales pour les actions futures. Les langues officielles de la conférence seront le Français, l'Anglais et le Grec et une traduction simultanée sera mise à disposition.

## Hosting the SBO4MED Event in Athens, 9-11 June 2005, Zappeion Congress Centre

On SD-MED's own initiative, an International Conference (SBO4MED) will be held in Athens on the 9th-11th June 2005, with the title «Sustainable Construction: action for sustainability in the Mediterranean region». The Conference will be hosted by the International organisations iiSBE, CIB, UNEP and OECD and co-hosted by the Municipality of Athens Development Agency, supported by the LIFE-ENV EC Programme and is under the aegis of the Mayor of Athens and the Central Union of Municipalities and Communities of Greece. This event will be a full part of the SBO4 regional event series and as such treated in the preparation for the **Global Sustainable Building 2005 Conference to be held in September 2005 in Tokyo** (SBO5Tokyo, url: [www.sb05.com](http://www.sb05.com)). The culmination of this Mediterranean Event will be the «Sustainable Building and Construction Mediterranean Report» dealing with regional issues to be solved regarding the concept and implementation of sustainable building. It will also provide an overview of issues and barriers calling for regional, European and international attention. The official languages of the conference will be Greek, English and French.

## Plenary Sessions Chairmen



Dominique BIDDU  
Chairman SBO4MED, FR



Stella KYVELOU  
Chairman SBO4MED, GR



Ronald ROVERS  
Chairman SBO4MED, iiSBE



Ilari AHO  
Chairman SBO4MED, iiSBE

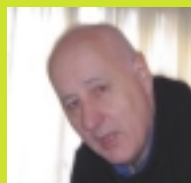


Nils LARSSON  
Chairman SBO4MED, iiSBE



Andrea MORO  
Chairman SBO4MED, IT

## Parallel Workshops Chairmen



Jean HETZEL  
Chairman SBO4MED, FR



Justo GARCIA-NAVARRO  
Chairman SBO4MED, ES



René PESTRE  
Chairman SBO4MED, FR



Kazuo IWAMURA  
Chairman SBO4MED, SBO5 Tokyo



Hirohisa AWANO  
Chairman SBO4MED, OECD



Carla BAER MANDLOPOULOU  
Chairman SBO4MED, GR



Pascal GONTIER  
Chairman SBO4MED, FR



Nikitas CHIOTINIS  
Chairman SBO4MED, GR



Inhee CHUNG  
Chairman SBO4MED, UNEP/DTIE



Richard WITT  
Chairman SBO4MED, UK

## Οι σταίροι μας / Our main partners / Nos partenaires



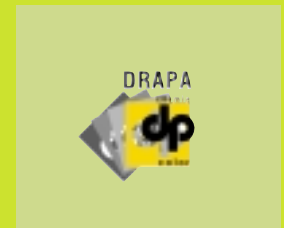
## Local Co-host



## Supporters



## Sponsors



## Supported by



5, Rue Fratti, Acropole, Athènes, 11742 Grèce, tél-fax: 0030-210-9235310,  
Fratti 5, Acropolis, Athens 11742, Greece, tel-fax: 0030-210-9235310

e-mail: [info@sd-med.org](mailto:info@sd-med.org), url: [www.sd-med.org](http://www.sd-med.org)